

*Jean-Baptiste Lully*

*Philippe Quinault*

# ATYS

---

1676

Hautes-contre

# TABLE DES MATIÈRES

## Prologue

Ouverture . . . . .	4	Prelude pour Melpomene . . . . .	6
LE TEMPS : <i>En vain j'ay respecté la celebre memoire</i> . . . . .	4	MELPOMENE : <i>Retirez-vous, cessez de prevenir le Temps</i> . . . . .	6
CHŒUR DES HEURES : <i>Ses justes Loix</i> . . . . .	4	Air pour la Suite de Melpomene . . . . .	6
Air pour les Nymphes de Flore . . . . .	4	IRIS, MELPOMÈNE, FLORE, LE TEMPS, CHŒUR : <i>Cybele veut que Flore aujourd'huy vous seconde</i> . . . . .	6
LE TEMPS, FLORE : <i>La Saison des frimas peut-elle nous offrir.</i>	5	Menuet . . . . .	7
LE TEMPS, FLORE, CHŒUR : <i>Les Plaisirs à ses yeux ont beau se presenter</i> . . . . .	5	Ouverture . . . . .	7
Air pour la suite de Flore . . . . .	5		
UN ZÉPHIR : <i>Le Printemps quelquesfois est moins doux qu'il ne semble</i> . . . . .	6		

## Acte Premier

SCENE 1 : Atys		SCENE 6 : Sangaride, Atys	
ATYS : <i>Allons, allons, accourez tous</i> . . . . .	8	ATYS, SANGARIDE : <i>Sangaride ce jour est un grand jour pour vous</i> . . . . .	11
SCENE 2 : Atys, Idas		SCENE 7 : Sangaride, Atys, chœur de Phrygiens	
ATYS, IDAS : <i>Allons, allons, accourez tous</i> . . . . .	8	ATYS, SANGARIDE, CHŒUR : <i>Commençons de celebrer icy</i> . . . . .	12
SCENE 3 : Sangaride, Doris, Atys, Idas		Entrée de Phrygiens . . . . .	13
SANGARIDE, DORIS, ATYS, IDAS : <i>Allons, allons, accourez tous</i> . . . . .	9	Second air des Phrygiens . . . . .	14
SCENE 4 : Sangaride, Doris		SCENE 8 : Cybele, chœur de Phrygiens	
SANGARIDE, DORIS : <i>Atys est trop heureux</i> . . . . .	10	Prelude [pour Cybele] . . . . .	14
SCENE 5 : Sangaride, Doris, Atys		CYBELE, CHŒUR : <i>Vous devez vous animer</i> . . . . .	14
ATYS, DORIS : <i>On voit dans ces campagnes</i> . . . . .	11		

## Acte Second

SCENE 1 : Celænus, Atys		SCENE 4 : Cybele, Atys, troupes de peuples et de Zephirs	
Ritournelle . . . . .	15	CHŒUR des Nations : <i>Celebrons la gloire immortelle</i> . . . . .	18
CELÆNUS, ATYS : <i>N'avancez pas plus loin, ne suivez point mes pas</i> . . . . .	15	Entrée des Nations . . . . .	18
SCENE 2 : Cybele, Celænus		Entrée des Zephirs . . . . .	18
Prelude . . . . .	15	CHŒURS : <i>Que devant Vous tout s'abaisse, &amp; tout tremble</i> . . . . .	19
CYBELE, CELÆNUS : <i>Je veux joindre en ces lieux la gloire &amp; l'abondance</i> . . . . .	16	ATYS : <i>Indigne que je suis des honneurs qu'on m'adresse</i> . . . . .	19
SCENE 3 : Cybele, Melisse		CHŒUR DES PEUPLES & DES ZEPHIRS : <i>Que la puissante Cybele.</i>	19
CYBELE, MELISSE : <i>Tu t'estonnes, Melisse, &amp; mon choix te surprend ?</i> . . . . .	17	CHŒURS : <i>Que devant Vous tout s'abaisse, &amp; tout tremble</i> . . . . .	19
		Entr'acte . . . . .	19

## Acte Troisième

<p>SCENE 1 : Atys</p> <p>ATYS : <i>Que servent les faveurs que nous fait la Fortune</i> . . . . . 20</p> <p>SCENE 2 : Idas, Doris, Atys</p> <p>ATYS, DORIS, IDAS : <i>Peut-on icy parler sans feindre</i> . . . . . 20</p> <p>SCENE 3 : Atys</p> <p>ATYS : <i>Nous pouvons nous flater de l'espoir le plus doux</i> . . . . . 21</p> <p>SCENE 4 : Atys, le Sommeil, Morphée, Phobator, Phantase, les songes agréables, les songes funestes.</p> <p>LE SOMMEIL, MORPHÉE, PHANTASE, PHOBATOR : <i>Dormons, dormons tous</i> . . . . . 21</p> <p>MORPHÉE, PHANTASE, PHOBATOR : <i>Escoute, escoute Atys la gloire qui t'appelle</i> . . . . . 22</p> <p>Entrée des songes agréables . . . . . 22</p> <p>PHOBATOR, MORPHÉE, PHANTASE : <i>Gouste en paix chaque jour une douceur nouvelle</i> . . . . . 22</p>	<p>Les songes agréables . . . . . 22</p> <p>UN SONGE FUNESTE : <i>Garde-toy d'offencer un amour glorieux</i> . . . . . 23</p> <p>Entrée des Songes Funestes . . . . . 23</p> <p>CHŒUR DES SONGES FUNESTES : <i>L'amour qu'on outrage</i> . . . . . 23</p> <p>[Deuxième entrée des songes funestes] . . . . . 24</p> <p>SCENE 5 : Atys, Cybele, Melisse</p> <p>CYBELE, ATYS : <i>Venez à mon secours ô Dieux ! ô justes Dieux !</i> . . . . . 24</p> <p>SCENE 6 : Atys, Sangaride, Cybele, Melisse</p> <p>SANGARIDE, CYBELE, ATYS : <i>J'ay recours à vostre puissance</i> . . . . . 25</p> <p>SCENE 7 : Cybele, Melisse</p> <p>CYBELE, MELISSE : <i>Qu'Atys dans ses respects mesle d'indifférence</i> . . . . . 26</p> <p>SCENE 8 : Cybele</p> <p>CYBELE : <i>Espoir si cher, &amp; si doux</i> . . . . . 26</p>
--	---

## Acte Quatrième

<p>SCENE 1 : Sangaride, Doris, Idas</p> <p>SANGARIDE, DORIS, IDAS : <i>Quoy, vous pleurez ?</i> . . . . . 27</p> <p>SCENE 2 : Sangaride, Celænus</p> <p>[Prelude] . . . . . 27</p> <p>SANGARIDE, CELÆNUS : <i>Belle Nymphe, l'Hymen va suivre mon envie</i> . . . . . 28</p> <p>SCENE 3 : Atys, Sangaride, Celænus</p> <p>SANGARIDE, CELÆNUS : <i>Vostre cœur se trouble, il soupire</i> . . . . . 28</p> <p>SCENE 4 : Sangaride, Atys</p> <p>Ritournelle . . . . . 28</p> <p>ATYS, SANGARIDE : <i>Qu'il sçait peu son malheur</i> . . . . . 29</p> <p>SCENE 5 : Le Fleuve Sangar, les Fleuves</p> <p>Prelude . . . . . 29</p>	<p>SANGAR, CHŒUR DES FLEUVES : <i>O vous, qui prenez part au bien de ma famille</i> . . . . . 30</p> <p>SANGAR, CHŒUR DES FLEUVES : <i>Que l'on chante, que l'on dance</i> . . . . . 30</p> <p>TROIS DIVINITÉS : <i>La Beauté la plus severe</i> . . . . . 30</p> <p>TROIS DIVINITÉS : <i>L'Hymen seul ne sçauroit plaire</i> . . . . . 30</p> <p>[Menuet] . . . . . 30</p> <p>DEUX DIVINITÉS : <i>D'une constance extrême</i> . . . . . 31</p> <p>[Gavotte] . . . . . 31</p> <p>CHŒUR : <i>Un grand calme est trop fascheux</i> . . . . . 31</p> <p>SCENE 6 : Atys, Celænus, Sangar, troupe de dieux des fleuves</p> <p>ATYS, CELÆNUS, SANGAR, CHŒUR : <i>Venez formez des nœuds charmants</i> . . . . . 31</p>
--	--

## Acte Cinquième

<p>SCENE 1 : Celænus, Cybele</p> <p>Ritournelle . . . . . 32</p> <p>CELÆNUS, CYBELE : <i>Vous m'ostez Sangaride, inhumaine Cybelle</i> . . . . . 32</p> <p>SCENE 2 : Celænus, Cybele, Sangaride, Atys</p> <p>CELÆNUS, CYBELE, SANGARIDE, ATYS : <i>Venez vous livrer au supplice</i> . . . . . 33</p> <p>SCENE 3 : Aleceton, Atys, Sangaride, Cybele, Celænus, troupe de prêtresses, chœur de Phrygiens</p> <p>Prelude [pour Aleceton] . . . . . 33</p> <p>ATYS, SANGARIDE, CELÆNUS, CYBELE, CHŒUR : <i>Ciel ! quelle vapeur m'environne</i> . . . . . 34</p> <p>SCENE 4 : Cybele, Atys</p> <p>ATYS CYBELE : <i>Que je viens d'immoler une grande Victime</i> . . . . . 35</p>	<p>SCENE 5 : Cybele, Melisse</p> <p>CYBELE, MELISSE : <i>Je commence à trouver sa peine trop cruelle</i> . . . . . 36</p> <p>SCENE 6 : Cybele, Atys, Idas, Melisse</p> <p>CYBELE, IDAS, ATYS : <i>Il s'est percé le sein</i> . . . . . 36</p> <p>SCENE 7 : Cybele, troupe de nymphes et de corybantes</p> <p>Ritournelle . . . . . 36</p> <p>CYBELE : <i>Venez furieux Corybantes</i> . . . . . 36</p> <p>CYBELE, CHŒUR : <i>Atys, l'aimable Atys, malgré tous ses traits</i> . . . . . 36</p> <p>Entrée des Nymphes . . . . . 37</p> <p>Première entrée des Corybantes . . . . . 37</p> <p>Seconde entrée . . . . . 37</p> <p>CYBELE, CHŒUR : <i>Que le malheur d'Atys afflige tout le monde.</i> . . . . . 38</p>
--	---

# PROLOGUE

## 0-1 OUVERTURE

8

16

21

26

31

35

## 0-2 LE TEMPS : *En vain j'ay respecté la celebre memoire*

3 2 2

5

### Le Temps

En vain j'ay respecté la celebre memoire  
 Des Heros des siecles passez ;  
 C'est en vain que leurs Noms si fameux dans l'Histoire,  
 Du sort des noms communs ont esté dispensez :  
 Nous voyons un HEROS dont la brillante gloire  
 Les a presque tous effacez.

## 0-3 CHŒUR DES HEURES : *Ses justes Loix*

15

27

37

## 0-4 AIR POUR LES NYMPHES DE FLORE

[Rondeau]

10

20



**0-5 LE TEMPS, FLORE : *La Saison des frimas peut-elle nous offrir***

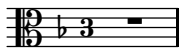


**Le Temps**

La Saison des frimas peut-elle nous offrir  
 Les Fleurs que nous voyons paraître ?  
 Quel DIEU les fait renaître  
 Lorsque l'Hyver les fait mourir ?



Le Froid cruel regne encore ;  
 Tout est glacé dans les champs,  
 D'où vient que Flore  
 Devance le Printemps ?



**Flore**

Quand j'attens les beaux Jours, je viens toujours trop tard,  
 Plus le Printemps s'avance, et plus il m'est cōtraire ;  
 Son retour presse le départ  
 Du HEROS à qui je veux plaire.

Pour luy faire ma cour, mes soins ont entrepris  
 De braver désormais l'Hyver le plus terrible,  
 Dans l'ardeur de luy plaire on a bien-tost appris  
 A ne rien trouver d'impossible.

**0-6 LE TEMPS, FLORE, CHŒUR : *Les Plaisirs à ses yeux ont beau se presenter***



48



58



67



**0-7 AIR POUR LA SUITE DE FLORE**

[Gavotte en rondeau]



6



12



18



**0-8 UN ZÉPHIR : *Le Printemps quelquefois est moins doux qu'il ne semble***

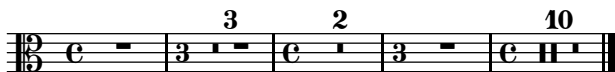
**Un Zéphir**

Le Printemps quelquefois est moins doux qu'il ne semble,  
 Il fait trop payer ses beaux Jours ;  
 Il vient pour escarter les Jeux et les Amours,  
 Et c'est l'Hyver qui les rassemble.



*On reprend la Gavotte precedente, page 5.*

**0-9 PRELUDE POUR MELPOMENE**

**0-10 MELPOMENE : *Retirez-vous, cessez de prevenir le Temps***

**Melpomene**

Retirez-vous, cessez de prevenir le Temps ;  
 Ne me desrobez point de precieux instants ;  
 La puissante Cybele  
 Pour honorer Atys qu'elle a privé du jour,  
 Veut que je renouvelle  
 Dans une illustre Cour  
 Le souvenir de son amour.

Que l'agrément rustique  
 De Flore et de ses Jeux,  
 Cede à l'appareil magnifique  
 De la Muse tragique,  
 Et de ses Spectacles pompeux.

**0-11 AIR POUR LA SUITE DE MELPOMENE**

**0-12 IRIS, MELPOMÈNE, FLORE, LE TEMPS, CHŒUR : *Cybele veut que Flore aujourd'huy vous seconde***
**Ritournelle**


71

82

96

106

**0-13 MENUET**

13

**0-14 OUVERTURE**

8

16

21

26

31

35

FIN DU PROLOGUE

# ACTE PREMIER

## SCENE PREMIERE

### 1-1 ATYS : *Allons, allons, accourez tous*

Ritournelle

**Atys**

Allons, allons, accourez tous,  
Cybele va descendre.  
Trop heureux Phrygiens, venez icy l'attendre.  
Mille Peuples seront jaloux  
Des faveurs que sur nous  
Sa bonté va répandre.

## SCENE II

### 1-2 ATYS, IDAS : *Allons, allons, accourez tous*

**Idas, Atys**

Allons, allons, accourez tous,  
Cybele va descendre.

**Atys**

Le Soleil peint nos champs des plus vives couleurs,  
Il a séché les pleurs  
Que sur l'émail des prez a répandu l'Aurore ;  
Et ses rayons nouveaux ont déjà fait éclore  
Mille nouvelles fleurs.

**Idas**

Vous veillez lorsque tout sommeille ;  
Vous nous éveillez si matin  
Que vous ferez croire à la fin  
Que c'est l'Amour qui vous éveille.

**Atys**

Non tu dois mieux juger du party que je prens.  
Mon cœur veut fuir toûjours les soins et les misteres ;  
J'aime l'heureuse paix des cœurs indifferents ;  
Si leurs plaisirs ne sont pas grands,  
Au moins leurs peines sont legeres.

**Idas**

Tost ou tard l'Amour est vainqueur,  
En vain les plus fiers s'en deffendent,  
On ne peut refuser son cœur  
A de beaux yeux qui le demandent.  
Atys, ne feignez plus, je sçais votre secret.  
Ne craignez rien, je suis discret.  
Dans un bois solitaire, et sombre,  
L'indifferent Atys se croyoit seul, un jour ;  
Sous un feuillage épais où je resvois à l'ombre,  
Je l'entendis parler d'amour.

**Atys**

Si je parle d'amour, c'est contre son empire,  
J'en fais mon plus doux entretien.

**Idas**

Tel se vante de n'aimer rien,  
Dont le cœur en secret soupire.  
J'entendis vos regrets, et je les sçais si bien  
Que si vous en doutez je vais vous les redire.

Amans qui vous plaignez, vous estes trop heureux :  
Mon cœur de tous les cœurs est le plus amoureux,  
Et tout prés d'expirer je suis reduit à feindre ;  
Que c'est un tourment rigoureux  
De mourir d'amour sans se plaindre !

Amans qui vous plaignez, vous estes trop heureux.

**Atys**

Idas, il est trop vray, mon cœur n'est que trop tendre,  
L'Amour me fait sentir ses plus funestes coups.  
Qu'aucun autre que toy n'en puisse rien apprendre.



## SCENE III

1-3 SANGARIDE, DORIS, ATYS, IDAS : *Allons, allons, accourez tous***Sangaride, & Doris**

Allons, allons, accourez tous,  
Cybele va descendre.

**Sangaride**

Que dans nos concerts les plus doux,  
Son nom sacré se fasse entendre.

**Atys**

Sur l'Univers entier son pouvoir doit s'étendre.

**Sangaride**

Les Dieux suivent ses loix et craignent son couroux.

**Atys, Sangaride, Idas, Doris**

Quels honneurs ! quels respects ne doit-on point luy rendre ?

Allons, allons, accourez tous,  
Cybele va descendre.

**Sangaride**

Escoutons les oyseaux de ces bois d'alentour,  
Ils remplissent leurs chants d'une douceur nouvelle.

On diroit que dans ce beau jour,  
Ils ne parlent que de Cybele.

**Atys**

Si vous les écoutez, ils parleront d'amour.

Un Roy redoutable,  
Amoureux, aimable,  
Va devenir vostre espoux ;  
Tout parle d'amour pour vous.

**Sangaride**

Il est vray, je triomphe, et j'aime ma victoire.

Quand l'Amour fait regner, est-il un plus grand bien ?

Pour vous, Atys, vous n'aimez rien,  
Et vous en faites gloire.

**Atys**

L'Amour fait trop verser de pleurs ;  
Souvent ses douceurs sont mortelles.  
Il ne faut regarder les Belles  
Que comme on voit d'aimables fleurs.  
J'aime les Roses nouvelles,  
J'aime les voir s'embellir,  
Sans leurs épines cruelles,  
J'aimerois à les cueillir.

**Sangaride**

Quand le peril est agreable,  
Le moyen de s'en allарmer ?  
Est-ce un grand mal de trop aimer  
Ce que l'on trouve aimable ?

Peut-on estre insensible aux plus charmans appas ?

**Atys**

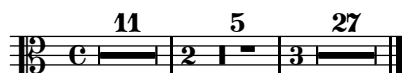
Non vous ne me connoissez pas.  
Je me deffens d'aimer autant qu'il m'est possible ;  
Si j'aimois, un jour, par malheur,  
Je connoy bien mon cœur  
Il seroit trop sensible.

Mais il faut que chacun s'assemble prés de vous,  
Cybele pourroit nous surprendre.

**Idas, Atys**

Allons, allons, accourez tous,  
Cybele va descendre.

## SCENE IV

1-4 SANGARIDE, DORIS : *Atys est trop heureux***Sangaride**

Atys est trop heureux.

**Doris**

L'amitié fut toujours égale entre vous deux,  
Et le sang d'assez près vous lie :

Quel que soit son bon-heur, luy portez-vous envie ?  
Vous, qu'aujourd'huy l'Hymen avec de si beaux nœuds  
Doit unir au Roy de Phrygie ?

**Sangaride**

Atys, est trop heureux.

Souverain de son cœur, maistre de tous ses vœux,

Sans crainte, sans melancolie,

Il jouït en repos des beaux jours de sa vie ;

Atys ne connoît point les tourmens amoureux,

Atys est trop heureux.

**Doris**

Quel mal vous fait l'Amour ? vostre chagrin m'estonne.

**Sangaride**

Je te fie un secret qui n'est sceu de personne.

Je devois aimer un Amant

Qui m'offre une Couronne ;

Mais, hélas ! vainement

Le Devoir me l'ordonne,

L'Amour, pour mon tourment,

En ordonne autrement.

**Doris**

Aimeriez-vous Atys, luy dont l'indifference

Brave avec tant d'orgueil l'Amour et sa puissance ?

**Sangaride**

J'aime, Atys, en secret, mon crime, est sans témoins.

Pour vaincre mon amour, je mets tout en usage,

J'appelle ma raison, j'anime mon courage ;

Mais à quoy servent tous mes soins ?

Mon cœur en souffre davantage,

Et n'en aime pas moins.

**Doris**

C'est le commun deffaut des Belles.

L'ardeur des conquestes nouvelles

Fait negliger les cœurs qu'on a trop tost charmez,

Et les Indifferents sont quelquefois aimez

Aux dépens des Amants fidelles.

Mais vous vous esposez à des peines cruelles.

**Sangaride**

Toùjours aux yeux d'Atys je seray sans appas ;

Je le sçay, j'y consens, je veux, s'il est possible,

Qu'il soit encor plus insensible ;

S'il me pouvoit aimer, que deviendrois-je ? hélas !

C'est mon plus grand bon-heur qu'Atys ne m'aime pas.

Je pretens estre heureuse, au moins, en apparence ;

Au destin d'un grand Roy je me vais attacher.

**Sangaride & Doris**

Un amour malheureux dont le devoir s'offence,

Se doit condamner au silence ;

Un amour malheureux qu'on nous peut reprocher,

Ne sçauroit trop bien se cacher.

## SCENE V

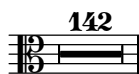
1-5 ATYS, DORIS : *On voit dans ces campagnes***Atys**

On voit dans ces campagnes  
Tous nos Phrygiens s'avancer.

**Doris**

Je vais prendre soin de presser  
Les Nymphes nos Compagnes.

## SCENE VI

1-6 ATYS, SANGARIDE : *Sangaride ce jour est un grand jour pour vous***Atys**

Sangaride, ce jour est un grand jour pour vous.

**Sangaride**

Nous ordonnons tous deux la feste de Cybele,  
L'honneur est égal entre nous.

**Atys**

Ce jour mesme, un grand Roy doit estre vostre espoux,  
Je ne vous vis jamais si contente et si belle ;  
Que le sort du Roy sera doux !

**Sangaride**

L'indifferent Atys n'en sera point jaloux.

**Atys**

Vivez tous deux contens, c'est ma plus chere envie ;  
J'ay pressé vostre hymen, j'ay servy vos amours.  
Mais enfin ce grand jour, le plus beau de vos jours,  
Sera le dernier de ma vie.

**Sangaride**

O dieux !

**Atys**

Ce n'est qu'à vous que je veux reveler  
Le secret desespoir où mon malheur me livre ;  
Je n'ay que trop sceu feindre, il est temps de parler ;  
Qui n'a plus qu'un moment à vivre,  
N'a plus rien à dissimuler.

**Sangaride**

Je fremis, ma crainte est extremesme ;  
Atys, par quel malheur faut-il vous voir perir ?

**Atys**

Vous me condamnerez vous mesme,  
Et vous me laisserez mourir.

**Sangaride**

J'armeray, s'il se faut, tout le pouvoir supresme...

**Atys**

Non, rien ne peut me secourir,  
Je meurs d'amour pour vous, je n'en sçauois guerir ;

**Sangaride**

Quoy ? vous ?

**Atys**

Il est trop vray.

**Sangaride**

Vous m'aimez ?

**Atys**

Je vous aime.

Vous me condamnerez vous mesme,  
Et vous me laisserez mourir.  
J'ay merité qu'on me punisse,  
J'offence un Rival genereux,  
Qui par mille bien-faits a prevenu mes vœux :  
Mais je l'offence en vain, vous luy rendez justice ;  
Ah ! que c'est un cruel suplice  
D'avouër qu'un Rival est digne d'estre heureux !  
Prononcez mon arrest, parlez sans vous contraindre.

**Sangaride**

Helas !

**Atys**

Vous soûpirez ? je voy couler vos pleurs ?  
D'un malheureux amour plaignez-vous les douleurs ?

**Sangaride**

Atys, que vous seriez à plaindre  
Si vous sçaviez tous vos malheurs !

**Atys**

Si je vous pers, et si je meurs,  
Que puis-je encore avoir à craindre ?

**Sangaride**

C'est peu de perdre en moy ce qui vous a charmé,  
Vous me perdez, Atys, et vous estes aimé.

**Atys**

Aimé ! qu'entens-je ? ô Ciel ! quel aveu favorable !

**Sangaride**

Vous en serez plus miserable.

**Atys**

Mon malheur en est plus affreux,  
Le bonheur que je pers doit redoubler ma rage ;  
Mais n'importe, aimez-moy, s'il se peut, d'avantage,  
Quand j'en devrois mourir cent fois plus malheureux.

**Sangaride**

Si vous cherchez la mort, il faut que je vous suive ;  
Vivez, c'est mon amour qui vous en fait la loy.

**Atys**

Hé comment ! hé pourquoy  
voulez-vous que je vive,  
Si vous ne vivez pas pour moy ?

**Atys & Sangaride**

Si l'Hymen unissoit mon destin et le vostre,  
Que ses nœuds auroient eû d'attraits !  
L'Amour fit nos cœurs l'un pour l'autre,  
Faut-il que le devoir les separe à jamais ?

**Atys**

Devoir impitoyable !  
Ah quelle cruauté !

**Sangaride**

On vient, feignez encor, craignez d'estre écouté.

**Atys**

Aimons un bien plus durable  
Que l'éclat de la Beauté :  
Rien n'est plus aimable  
Que la liberté.

## SCENE VII

1-7 ATYS, SANGARIDE, CŒUR : *Commençons de célébrer icy*

2 2 5 21

38 2

53 2

68

80 7

97

108

118

129

139

149 10

170

195

205

214

225

236

246

256

267

1-8 ENTRÉE DE PHRYGIENS

7

14

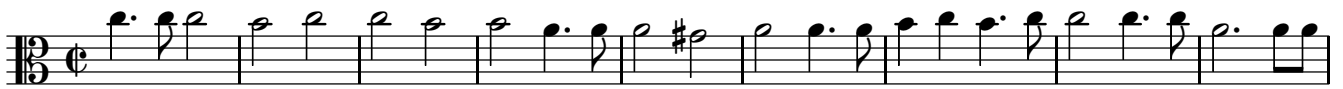
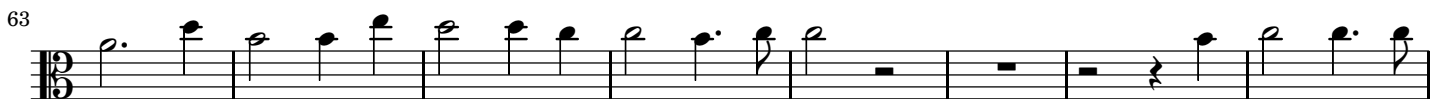
## 1-9 SECOND AIR DES PHRYGIENS

[Rondeau]



## SCENE VIII

## 1-10 Prelude [pour Cybele]

1-11 CYBELE, CHŒUR : *Vous devez vous animer*

FIN DU PREMIER ACTE

# ACTE SECOND

## SCENE PREMIERE

### 2-1 RITOURNELLE



### 2-2 CELÆNUS, ATYS : *N'avancez pas plus loin, ne suivez point mes pas*



**Celænus**

N'avancez pas plus loin, ne suivez point mes pas ;  
Sortez. Toy ne me quitte pas.

Atys, il faut attendre icy que la Déesse  
Nomme un grand Sacrificateur.

**Atys**

Son choix sera pour vous, Seigneur ; quelle tristesse  
Semble avoir surpris vostre cœur ?

**Celænus**

Les Roys les plus puissants connoissent l'importance  
D'un si glorieux choix :  
Qui pourra l'obtenir estendra sa puissance  
Par tout où de Cybele on revere les loix.

**Atys**

Elle honore aujourd'huy ces lieux de sa presence,  
C'est pour vous preferer aux plus puissans des Roys.

**Celænus**

Mais quand j'ay veu tantost la Beauté qui m'enchanté,  
N'as-tu point remarqué comme elle estoit tremblante ?

**Atys**

A nos jeux, à nos chants, j'estois trop appliqué,  
Hors la feste, Seigneur, je n'ay rien remarqué.

**Celænus**

Son trouble m'a surpris. Elle t'ouvre son ame ;  
N'y découvres-tu point quelque secrette flâme ?  
Quelque Rival caché ?

**Atys**

Seigneur, que dites-vous ?

**Celænus**

Le seul nom de rival allume mon couroux.  
J'ay bien peur que le Ciel n'ait pû voir sans envie  
Le bonheur de ma vie,  
Et si j'estois aimé mon sort seroit trop doux.  
Ne t'estonnes point tant de voir la jalousie  
Dont mon ame est saisie  
On ne peut bien aimer sans estre un peu jaloux.

**Atys**

Seigneur, soyez content, que rien ne vous allarme ;  
L'Hymen va vous donner la Beauté qui nous charme,  
Vous serez son heureux espoux.

**Celænus**

Tu peux me rassurer, Atys, je te veux croire,  
C'est son cœur que je veux avoir,  
Dy-moy s'il est en mon pouvoir ?

**Atys**

Son cœur suit avec soin le Devoir et la Gloire,  
Et vous avez pour vous le Gloire et le Devoir.

**Celænus**

Ne me déguise point ce que tu peux connoistre.  
Si j'ay ce que j'aime en ce jour

L'Hymen seul m'en rend-t'il le maistre ?

La Gloire et le Devoir auront tout fait, peut-estre,  
Et ne laissent pour moy rien à faire à l'Amour.

**Atys**

Vous aimez d'un amour trop delicat, trop tendre.

**Celænus**

L'indifferent Atys ne le sçauroit comprendre.

**Atys**

Qu'un Indifferent est heureux !

Il jöiit d'un destin paisible.

Le Ciel fait un present bien cher, bien dangeureux,  
Lorsqu'il donne un cœur trop sensible.

**Celænus**

Quand on aime bien tendrement

On ne cesse jamais de souffrir, et de craindre ;

Dans le bonheur le plus charmant,

On est ingénieux à se faire un tourment,

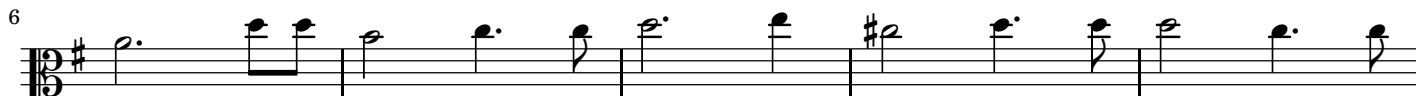
Et l'on prend plaisir à se plaindre.

Va songe à mon hymen, et voy si tout est prest,

Laisse-moy seul icy, la Déesse paraist.

## SCENE II

### 2-3 PRELUDE



2-4 CYBELE, CELÆNUS : *Je veux joindre en ces lieux la gloire & l'abondance*
**Cybele**

Je veux joindre en ces lieux la gloire et l'abondance,  
 D'un sacrificateur je veux faire le choix,  
 Et le Roy de Phrygie auroit la preference  
 Si je voulois choisir entre les plus grands Roys.  
 Le puissant Dieux des flots vous donna la naissance,  
 Un Peuple renommé s'est mis sous vostre loy ;  
 Vous avez sans mon choix, d'ailleurs, trop de puissance,  
 Je veux faire un bonheur qui ne soit dû qu'à moy.  
 Vous estimez Atys, et c'est avec justice,  
 Je pretens que mon choix à vos vœux soit propice,  
 C'est Atys que je veux choisir.

**Celænus**

J'aime Atys, et je voy sa gloire avec plaisir.  
 Je suis Roy, Neptune est mon pere,  
 J'espouse une Beauté qui va combler mes vœux :  
 Le souhait qui me reste à faire,  
 C'est de voir mon Amy parfaitement heureux.

**Cybele**

Il m'est doux que mon choix à vos désirs réponde ;  
 Une grande Divinité  
 Doit faire sa felicité  
 Du bien de tout le monde.  
 Mais sur tout le bonheur d'un Roy chery des Cieux  
 Fait le plus doux plaisir des Dieux.

**Celænus**

Le sang approche Atys de la Nymphe que j'aime,  
 Son merite l'égale aux Roys :  
 Il soutiendra mieux que moy-mesme  
 La majesté supresme  
 De vos divines loix.  
 Rien ne pourra troubler son zele,  
 Son cœur s'est conservé libre jusqu'à ce jour ;  
 Il faut tout un cœur pour Cybele,  
 A peine tout le mien peut suffire à l'Amour.

**Cybele**

Portez à votre Amy la premiere nouvelle  
 De l'honneur éclatant où ma faveur l'appelle.



## SCENE III

2-5 CYBELE, MELISSE : *Tu t'estonnes, Melisse, & mon choix te surprend ?*
**Cybele**

Tu t'étonnes, Melisse, et mon choix te surprend ?

**Melisse**

Atys vous doit beaucoup, et son bonheur est grand.

**Cybele**

J'ay fait encor pour luy plus que tu ne peux croire.

**Melisse**

Est-il pour un Mortel un rang plus glorieux ?

**Cybele**

Tu ne vois que sa moindre gloire ;

Ce Mortel dans mon cœur est au dessus des Dieux.

Ce fut au jour fatal de ma dernière Feste

Que de l'aimable Atys je devins la conquête :

Je partis à regret pour retourner aux Cieux,

Tout m'y parut changé, rien n'y pleût à mes yeux.

Je sens un plaisir extrême

A revenir dans ces lieux ;

Où peut-on jamais estre mieux,

Qu'aux lieux où l'on voit ce qu'on aime.

**Melisse**

Tous les Dieux ont aimé, Cybele aime à son tour.

Vous méprisiez trop l'Amour,

Son nom vous sembloit étrange,

A la fin il vient un jour

Où l'Amour se vange.

**Cybele**

J'ay crû me faire un cœur maistre de tout son sort,

Un cœur toujours exempt de trouble et de tendresse.

**Melisse**

Vous braviez à tort

L'Amour qui vous blesse ;

Le cœur le plus fort

A des momens de foiblesse.

Mais vous pouviez aimer, et descendre moins bas.

**Cybele**

Non, trop d'égalité rend l'amour sans appas.

Quel plus haut rang ay-je à prétendre ?

Et dequoy mon pouvoir ne vient-il point à bout ?

Lors qu'on est au dessus de tout,

On se fait pour aimer un plaisir de descendre.

Je laisse aux Dieux les biens dans le Ciel préparez,

Pour Atys, pour son cœur, je quitte tout sans peine,

S'il m'oblige à descendre, un doux penchant m'entraîne ;

Les cœurs que le Destin à le plus separez,

Sont ceux qu'Amour unit d'une plus forte chaîne.

Fay venir le Sommeil ; que luy-mesme en ce jour,

Prenne soin icy de conduire

Les Songes qui luy font la Cour ;

Atys ne sçait point mon amour,

Par un moyen nouveau je pretens l'en instruire.

**Cybele**

Que les plus doux Zephirs, que les Peuples divers,

Qui des deux bouts de l'Univers

Sont venus me montrer leur zele,

Celebrent la gloire immortelle

Du sacrificateur dont Cybele a fait choix,

Atys doit dispenser mes loix,

Honorez le choix de Cybele.

## SCENE IV

2-6 CHŒUR des Nations : *Celebrons la gloire immortelle*

Musical score for the Chœur des Nations, measures 1 through 59. The score is written in bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The music consists of a single melodic line with various rhythmic values including eighth, quarter, and half notes, along with rests and accidentals.

## 2-7 ENTRÉE DES NATIONS

Musical score for the Entrée des Nations, measures 1 through 8. The score is written in bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It features a single melodic line with first and second endings indicated by bracketed numbers 1 and 2.

## 2-8 ENTRÉE DES ZEPHIRS

Musical score for the Entrée des Zéphirs, measures 1 through 51. The score is written in bass clef with a key signature of one flat (Bb) and a 3/8 time signature. It is a multi-staff score for woodwinds and strings, with parts for Hautbois and Violons. The music features a steady eighth-note accompaniment with melodic lines for the woodwinds.

2-9 CHŒURS : *Que devant Vous tout s'abaisse, & tout tremble*

2-10 ATYS : *Indigne que je suis des honneurs qu'on m'adresse*

Atys  
 Indigne que je suis des honneurs qu'on m'adresse,  
 Je dois les recevoir au nom de la Déesse ;  
 J'ose, puis qu'il luy plaist, luy presenter vos vœux :  
 Pour le prix de vostre zele,  
 Que la puissante Cybele  
 Vous rende à jamais heureux.

2-11 CHŒUR DES PEUPLES & DES ZEPHIRS : *Que la puissante Cybele*

Chœurs des Peuples & des Zéphirs.  
 Que la puissante Cybele  
 Nous rende à jamais heureux.

2-12 CHŒURS : *Que devant Vous tout s'abaisse, & tout tremble*

2-13 ENTR'ACTE

# ACTE TROISIÉME

## SCENE PREMIERE

### 3-1 ATYS : *Que servent les faveurs que nous fait la Fortune*



**Atys**

Que servent les faveurs que nous fait la Fortune  
 Quand l'Amour nous rend malheureux ?  
 Je pers l'unique bien qui peut combler mes vœux,  
 Et tout autre bien m'importune.  
 Que servent les faveurs que nous fait la Fortune  
 Quand l'Amour nous rend malheureux ?

## SCENE II

### 3-2 ATYS, DORIS, IDAS : *Peut-on icy parler sans feindre*



**Idas**

Peut-on icy parler sans feindre ?

**Atys**

Je commande en ces lieux, vous n'y devez rien craindre.

**Doris**

Mon frere est votre amy.

**Idas**

Fiez-vous à ma sœur.

**Atys**

Vous devez avec moy partager mon bon-heur.

**Idas, & Doris**

Nous venons partager vos mortelles allarmes ;

Sangaride les yeux en larmes

Nous vient d'ouvrir son cœur.

**Atys**

L'heure aproche où l'Hymen voudra qu'elle se livre

Au pouvoir d'un heureux espoux.

**Idas, & Doris**

Elle ne peut vivre

Pour un autre que pour vous.

**Atys**

Qui peut la dégager du devoir qui la presse ?

**Idas, & Doris**

Elle veut elle mesme aux pieds de la Deesse

Declarer hautement vos secretes amours.

**Atys**

Cybele pour moy s'interesse,

J'ose tout esperer de son divin secours...

Mais quoy, trahir le Roy ! tromper son esperance !

De tant de biens receus est-ce la recompense ?

**Idas, & Doris**

Dans l'Empire amoureux

Le Devoir n'a point de puissance ;

L'Amour dispence

Les Rivaux d'estre genereux ;

Il faut souvent pour devenir heureux

Qu'il en couste un peu d'innocence.

**Atys**

Je souhaite, je crains, je veux, je me repens.

**Idas, & Doris**

Verrez-vous un rival heureux à vos dépens ?

**Atys**

Je ne puis me resoudre à cette violence.

**Atys, Idas, & Doris**

En vain, un cœur, incertain de son choix,

Met en balance mille fois

L'Amour et la Reconnoissance,

L'Amour toujours emporte la balance.

**Atys**

Le plus juste party cede enfin au plus fort.

Allez, prenez soin de mon sort,

Que Sangaride icy se rende en diligence.

## SCENE III

3-3 ATYS : *Nous pouvons nous flater de l'espoir le plus doux*

Atys

Nous pouvons nous flater de l'espoir le plus doux  
 Cybele et l'Amour sont pour nous.  
 Mais du Devoir trahi j'entends la voix pressante  
 Qui m'accuse et qui m'épouvante.

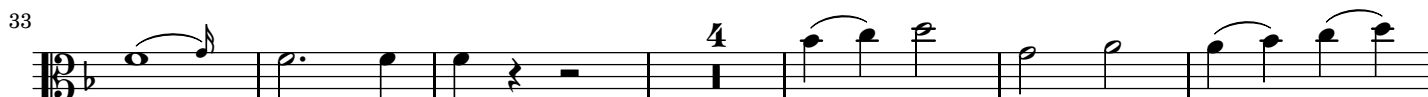
Laisse mon cœur en paix, impuissante Vertu,  
 N'ay-je point assez combattu ?  
 Quand l'Amour malgré toy me contraint à me rendre,  
 Que me demandes-tu ?  
 Puisque tu ne peux me deffendre,  
 Que me sert-il d'entendre  
 Les vains reproches que tu fais ?  
 Impuissante Vertu laisse mon cœur en paix.

Mais le Sommeil vient me surprendre,  
 Je combats vainement sa charmante douceur.  
 Il faut laisser suspendre  
 Les troubles de mon cœur.

## SCENE IV

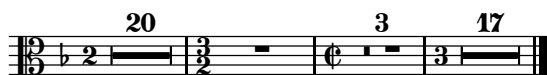
3-4 LE SOMMEIL, MORPHÉE, PHANTASE, PHOBETOR : *Dormons, dormons tous*

Prelude



*On reprend le Prelude, page 21.*

### 3-5 MORPHÉE, PHANTASE, PHOBETOR : *Escoute, escoute Atys la gloire qui t'appelle*



#### Morphée

Escoute, escoute Atys la gloire qui t'appelle,  
Sois sensible à l'honneur d'estre aymé de Cybelle,  
Jouis heureux Atys de ta félicité.

#### Morphée, Phobator & Phantase

Mais souvien-toy que la Beauté  
Quand elle est immortelle,  
Demande la fidélité  
D'une amour éternelle.

#### Phantase

Que l'Amour a d'attraits  
Lors qu'il commence  
A faire sentir sa puissance,  
Que l'Amour a d'attraits  
Lors qu'il commence  
Pour ne finir jamais.

### 3-6 ENTRÉE DES SONGES AGREABLES



### 3-7 PHOBETOR, MORPHÉE, PHANTASE : *Gouste en paix chaque jour une douceur nouvelle*



#### Morphée

Gouste en paix chaque jour une douceur nouvelle,  
Partage l'heureux sort d'une Divinité,  
Ne vante plus la liberté,  
Il n'est point du prix d'une chaîne si belle :

#### Morphée, Phobator & Phantase

Mais souvien-toy que la Beauté  
Quand elle est immortelle,  
Demande la fidélité  
D'une amour éternelle.

#### Phantase

Trop heureux un Amant  
Qu'amour exemte  
Des peines d'une longue attente !  
Trop heureux un Amant  
Qu'amour exemte  
De crainte, et de tourment !

### 3-8 LES SONGES AGREABLES



22



### 3-9 UN SONGE FUNESTE : *Garde-toy d'offencer un amour glorieux*



#### Un Songe Funeste

Garde-toy d'offencer un amour glorieux,  
 C'est pour toy que Cybele abandonne les Cieux  
 Ne trahis point son esperance.  
 Il n'est point pour les Dieux de mespris innocent,  
 Ils sont jaloux des Cœurs, ils ayment la vengeance,  
 Il est dangereux qu'on offence  
 Un amour tout-puissant.

### 3-10 ENTRÉE DES SONGES FUNESTES



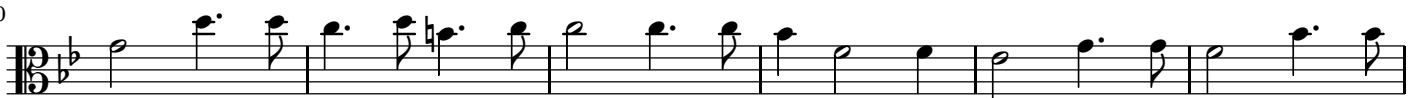
8



14



20



26



### 3-11 CHŒUR DES SONGES FUNESTES : *L'amour qu'on outrage*



#### Chœur de Songes Funestes

L'amour qu'on outrage  
 Se transforme en rage,  
 Et ne pardonne pas  
 Aux plus charmants appas.  
 Si tu n'aymes point Cybele  
 D'une amour fidelle,  
 Malheureux, que tu souffriras !  
 Tu periras :  
 Crains une vengeance cruelle,  
 Tremble, crains un affreux trépas.

## 3-12 [DEUXIEME ENTRÉE DES SONGES FUNESTES]

Musical score for the second entrance of the evil dreams, measures 1-20. The score is written in bass clef with a key signature of one flat and a 3/2 time signature. It consists of five staves of music. The first staff (measures 1-5) shows a melodic line with eighth and sixteenth notes. The second staff (measures 6-11) includes a first and second ending. The third staff (measures 12-15) continues the melody with some chromaticism. The fourth staff (measures 16-19) features a more active melodic line. The fifth staff (measures 20-21) concludes with a first and second ending.

## SCENE V

3-13 CYBLE, ATYS : *Venez à mon secours ô Dieux ! ô justes Dieux !*

Musical notation for the first line of the scene, measures 4-5. It shows a bass clef, a key signature of one flat, and a common time signature. The notation includes a 4-measure rest followed by a 5-measure rest.

Musical notation for the second line of the scene, measures 25-7. It shows a bass clef, a key signature of one flat, and a common time signature. The notation includes a 25-measure rest followed by a 7-measure rest.

Musical notation for the third line of the scene, measure 18. It shows a bass clef, a key signature of one flat, and a common time signature. The notation includes a 18-measure rest.

**Atys**

Venez à mon secours ô Dieux ! ô justes Dieux !

**Cybele**

Atys, ne craignez rien, Cybele, est en ces lieux.

**Atys**Pardonnez au desordre où mon cœur s'abandonne ;  
C'est un songe...**Cybele**

Parlez, quel songe vous estonne ?

Expliquez moy vostre embaras.

**Atys**

Les songes sont trompeurs, et je ne les croy pas.

Les plaisirs et les peines

Dont en dormant on est séduit,

Sont des chimeres vaines

Que le resveil détruit.

**Cybele**

Ne mesprisez pas tant les songes

L'Amour peut souvent emprunter leur voix,

S'ils font souvent des mensonges

Ils disent vray quelquefois.

Ils parloient par mon ordre, et vous les devez croire.

**Atys**

O Ciel ?

**Cybele**

N'en doutez point, connoissez vostre gloire.

Repondez avec liberté,

Je vous demâde un cœur qui despend de luy-mesme.

**Atys**

Une grande Divinité

Doit d'assurer toûjours de mon respect extremes.

**Cybele**

Les Dieux dans leur grandeur supresme

Reçoivent tant d'honneurs qu'ils en sont rebutez,

Ils se lassent souvent d'estre trop respectez,

Ils sont plus contents qu'on les aymes.



SCENE VI

3-14 SANGARIDE, CYBELE, ATYS : *J'ay recours à vostre puissance*

The musical notation consists of four systems of staves. Each system has a treble clef and a common time signature (C). Above the staves are rhythmic markings: 15, 10, 3, 6, 2, 2, 8, 2, 2, 4.

**Atys**

Je sçay trop ce que je vous doy  
Pour manquer de reconnoissance...

**Sangaride se jettant aux pieds de Cybele.**

J'ay recours à vostre puissance,  
Reyne des Dieux, protegez-moy.  
L'interest d'Atys vous en presse...

**Atys interrompant Sangaride.**

Je parleray pour vous, que vostre crainte cesse.

**Sangaride**

Tous deux unis des plus beaux nœuds...

**Atys interrompant Sangaride.**

Le sang et l'amitié nous unissent tous deux.

Que vostre secours la délivre  
Des loix d'un Hymen rigoureux,  
Ce sont les plus doux de ses vœux

De pouvoir à jamais vous servir et vous suivre.

**Cybele**

Les Dieux sont les protecteurs  
De la liberté des cœurs.

Allez, ne craignez point le Roy ny sa colere,

J'auray soin d'appaier  
Le Fleuve Sangar vostre Pere ;  
Atys veut vous favoriser,

Cybele en sa faveur ne peut rien refuser.

**Atys**

Ah ! c'en est trop...

**Cybele**

Non, non, il n'est pas necessaire

Que vous cachiez vostre bonheur,  
Je ne prétens point faire  
Un vain mystere  
D'un amour qui vous fait honneur.

Ce n'est point à Cybelle à craindre d'en trop dire.

Il est vray, j'ayme Atys, pour luy j'ay tout quitté,  
Sans luy je ne veux plus de grandeur ny d'Empire,  
Pour ma felicité

Son cœur seul peut suffire.

Allez, Atys luy-mesme ira vous garentir

De la fatale violence  
Où vous ne pouvez consentir.

*Sangaride se retire.*

**Cybele parle à Atys.**

Laissez-nous, attendez mes ordres pour partir,  
Je prétens vous armer de ma toute-puissance.

## SCENE VII

3-15 CYBELE, MELISSE : *Qu'Atys dans ses respects mesle d'indifference*
**Cybele**

Qu'Atys dans ses respects mesle d'indifference !

L'Ingrat Atys ne m'ayme pas ;

L'Amour veut de l'amour, tout autre prix l'offence,

Et souvent le respect et la reconnoissance

Sont l'excuse des cœurs ingrats.

**Melisse**

Ce n'est pas un si grand crime

De ne s'exprimer pas bien,

Un cœur qui n'ayma jamais rien

Sçait peu comment l'amour s'exprime.

**Cybele**

Sangaride est aymable, Atys peut tout charmer,

Ils tesmoignent trop s'estimer,

Et de simples parents sont moins d'intelligence :

Ils se sont ayez dès l'enfance,

Ils pourroient enfin trop s'aymer.

Je crains une amitié que tant d'ardeur anime.

Rien n'est si trompeur que l'estime :

C'est un nom supposé

Qu'on donne quelquefois à l'amour desguisé.

Je prétens m'esclaircir leur feinte sera vaine.

**Melisse**

Quels secrets par les Dieux ne sont point penetrez ?

Deux cœurs à feindre preparez

Ont beau cacher leur chaîne,

On abuse avec peine

Les Dieux par l'Amour esclairez.

**Cybele**

Va, Melisse, donne ordre à l'aymable Zephire

D'accomplir promptement tout ce qu'Atys desire.

## SCENE VIII

3-16 CYBELE : *Espoir si cher, & si doux*

Ritournelle

**Cybele seule**

Espoir si cher, et si doux,

Ah ! pourquoy me trompez-vous ?

Des suprêmes grâdeurs vous m'avez fait descendre,

Mille Cœurs m'adoroient, je les negligé tous,

Je n'en demande qu'un, il a peine à se rendre ;

Je ne sens que chagrin, et que soupçons jaloux ;

Est-ce le sort charmant que je devois attendre ?

Espoir si cher, et si doux,

Ah ! pourquoy me trompez-vous ?

Helas ! par tant d'attraits falloit-il me surprendre ?

Heureuse, si toujours j'avois pû m'en deffendre !

L'Amour qui me flattoit me cachoit son couroux :

C'est donc pour me fraper des plus funestes coups,

Que le cruel Amour m'a fait un cœur si tendre ?

Espoir si cher, et si doux,

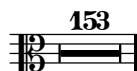
Ah ! pourquoy me trompez-vous ?

## FIN DU TROISIEME ACTE

# ACTE QUATRIÈME

## SCENE PREMIERE

### 4-1 SANGARIDE, DORIS, IDAS : *Quoy, vous pleurez ?*



**Doris**

Quoy, vous pleurez ?

**Idas**

D'où vient vostre peine nouvelle ?

**Doris**

N'osez-vous découvrir vostre amour à Cybele ?

**Sangaride**

Helas !

**Doris, & Idas**

Qui peut encor redoubler vos ennuis ?

**Sangaride**

Helas ! j'aime... hélas ! j'aime...

**Doris, & Idas**

Achez.

**Sangaride**

Je ne puis.

**Doris, & Idas**

L'Amour n'est guere heureux lorsqu'il est trop timide.

**Sangaride**

Helas ! j'aime un perfide

Qui trahit mon amour ;

Le Deesse aime Atys, il change en moins d'un jour,

Atys comblé d'honneurs n'aime plus Sangaride.

Helas ! j'aime un perfide

Qui trahit mon amour.

**Doris, & Idas**

Il nous montrait tantost un peu d'incertitude ;

Mais qui l'eust soupçonné de tant d'ingratitude ?

**Sangaride**

J'embarassois Atys, je l'ay veu se troubler :

Je croyois devoir reveler

Nostre amour à Cybele ;

Mais l'Ingrat, l'Infidelle,

M'empéchoit toujourns de parler.

**Doris, & Idas**

Peut-on changer si-tost quand l'Amour est extrême ?

Gardez-vous, gardez-vous

De trop croire un transport jaloux.

**Sangaride**

Cybele hautement declare qu'elle l'aime,

Et l'Ingrat n'a trouvé cét honneur que trop doux ;

Il change en un moment, je veux changer de mesme,

J'accepteray sans peine un glorieux espoux,

Je ne veux plus aimer que la grandeur supresme.

**Doris, & Idas**

Peut-on changer si-tost quand l'Amour est extrême ?

Gardez-vous, gardez-vous

De trop croire un transport jaloux.

**Sangaride**

Trop heureux un cœur qui peut croire

Un dépit qui sert à sa gloire.

Revenez ma Raison, revenez pour jamais,

Joignez-vous au Dépit pour estouffer ma flâme,

Reparez, s'il se peut, les maux qu'Amour m'a faits,

Venez restablir dans mon ame

Les douceurs d'une heureuse paix ;

Revenez, ma Raison, revenez pour jamais.

**Idas, & Doris**

Une infidelité cruelle

N'efface point tous les appas

D'un infidelle,

Et la Raison ne revient pas

Si-tost qu'on l'a rappelle.

**Sangaride**

Après une trahison

Si la raison ne m'éclaire,

Le dépit et la colere

Me tiendront lieu de raison.

**Sangaride, Doris, Idas**

Qu'une premiere amour est belle ?

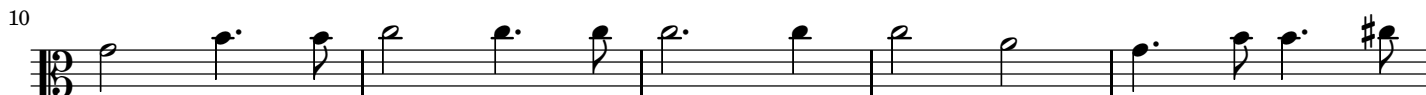
Qu'on a peine à s'en dégager !

Que l'on doit plaindre un cœur fidelle

Lorsqu'il est forcé de changer.

## SCENE II

### 4-2 [PRELUDE]



4-3 SANGARIDE, CELÆNUS : *Belle Nymphé, l'Hymen va suivre mon envie*
**Celænus**

Belle Nymphé, l'Hymen va suivre mon envie,

L'Amour avec moy vous convie

A venir vous placer sur un Thrône éclatant,

J'approche avec transport du favorable instant

D'où despend la douceur du reste de ma vie :

Malgré tous les transports de mon ame amoureuse,

Si je ne puis vous rendre heureuse,

Je ne seray jamais content.

Je fais mon bonheur de vous plaire,

J'attache à vostre cœur mes desirs les plus doux.

**Sangaride**

Seigneur, j'obeiray, je despens de mon Pere,

Et mon Pere aujourd'huy veut que je sois à vous.

**Celænus**

Regardez mon amour, plustost que ma Couronne.

**Sangaride**

Ce n'est point la grandeur qui me peut esbloüir.

**Celænus**

Ne sçauriez-vous m'aimer sans que l'on vous l'ordonne.

**Sangaride**

Seigneur, contentez-vous que je sçache obeir,

En l'estat où je suis c'est ce que je puis dire...

## SCENE III

4-4 SANGARIDE, CELÆNUS : *Vostre cœur se trouble, il soûpire*
**Celænus**

Vostre cœur se trouble, il soûpire.

**Sangaride**

Expliquez en vostre faveur

Tout ce que vous voyez de trouble dans mon cœur.

**Celænus**

Rien ne m'allarme plus, Atys, ma crainte est vaine,

Mon amour touche enfin le cœur de la Beauté

Dont je suis enchanté :

Toy qui fûs le tesmoin de ma peine,

Cher Atys, sois tesmoin de ma felicité.

Peux-tu la concevoir ? non, il faut que l'on aime,

Pour juger des douceurs de mon bonheur extremesme.

Mais, prés de voir combler mes vœux,

Que les moments sont longs pour mon cœur amoureux !

Vos parents tardent trop, je veux aller moy-mesme

Les presser de me rendre heureux.

## SCENE IV

## 4-5 RITOURNELLE

4-6 ATYS, SANGARIDE : *Qu'il sçait peu son malheur*



103

**Atys**  
 Qu'il sçait peu son malheur ! et qu'il est déplorable !  
 Son amour meritoit un sort plus favorable :  
 J'ay pitié de l'erreur dont son cœur s'est flatté.

**Sangaride**  
 Espargnez-vous le soin d'estre si pitoyable,  
 Son amour obtiendra ce qu'il a merité.

**Atys**  
 Dieux ! qu'est-ce que j'entends !

**Sangaride**  
 Qu'il faut que je me vange,  
 Que j'aime enfin le Roy, qu'il sera mon espoux.

**Atys**  
 Sangaride, eh d'où vient ce changement estrange ?

**Sangaride**  
 N'est-ce pas vous ingrat qui voulez que je change ?

**ATYS.**

Moy !  
**Sangaride**  
 Quelle trahison !

**Atys**  
 Quel funeste couroux !

**Atys & Sangaride**  
 Pourquoi m'abandonner pour une amour nouvelle ?  
 Ce n'est pas moy qui rompt une chaisne si belle.

**Atys**  
 Beauté trop cruelle, c'est vous,

**Sangaride**  
 Amant infidelle, c'est vous,

**Atys**  
 Ah ! c'est vous, Beauté trop cruelle,

**Sangaride**  
 Ah ! c'est vous Amant infidelle.

**Atys & Sangaride**  
 Beauté trop cruelle, c'est vous,  
 Amant infidelle, c'est vous,  
 Qui rompez des liens si doux.

**Sangaride**  
 Vous m'avez immolée à l'amour de Cybele.

**Atys**  
 Il est vray qu'à ses yeux, par un secret effroy,  
 J'ay voulu de nos cœurs cacher l'intelligence :  
 Mais ce n'est que pour vous que j'ay crain sa vengeance,  
 Et je ne la crains pas pour moy.

Cybele m'ayme en vain, et c'est vous que j'adore.

**Sangaride**  
 Après vostre infidélité,  
 Auriez-vous bien la cruauté  
 De vouloir me tromper encore ?

**Atys**  
 Moy ! vous trahir ? vous le pensez ?  
 Ingrate, que vous m'offencez !

Hé bien, il ne faut plus rien taire,  
 Je vais de la Déesse attirer la colere,  
 M'offrir à sa fureur, puisque vous m'y forcez...

**Sangaride**  
 Ah ! demeurez, Atys, mes soupçons sont passez ;  
 Vous m'aimez, je le croy, j'en veux estre certaine.  
 Je le souhaite assez,  
 Pour le croire sans peine.

**Atys**  
 Je jure,

**Sangaride**  
 Je promets,

**Atys & Sangaride**  
 De ne changer jamais.

**Sangaride**  
 Quel tourment de cacher une si belle flame.

**Atys**  
 Redoublons-en l'ardeur dans le fonds de nostre ame.

**Atys & Sangaride**  
 Aimons en secret, aimons-nous :  
 Aimons plusque jamais, en dépit des Jaloux.

**Sangaride**  
 Mon père vient icy,

**Atys**  
 Que rien ne vous estonne ;  
 Servons-nous du pouvoir que Cybele me donne,  
 Je vais preparer les Zephirs  
 A suivre nos desirs.

SCENE V

4-7 PRELUDE



4-8 SANGAR, CHŒUR DES FLEUVES : *O vous, qui prenez part au bien de ma famille***Le Dieu du Fleuve Sangar**

O vous, qui prenez part au bien de ma famille,  
 Vous, venerables Dieux des Fleuves les plus grands,  
 Mes fidelles Amis, et mes plus chers Parents,  
 Voyez quel est l'Espoux que je donne à ma fille :  
 J'ay pris soin de choisir entre les plus grands Roys.

**Chœur de Dieux de Fleuves**

Nous approuvons vostre choix.

**Le Dieu du Fleuve Sangar**

Il a Neptune pour son Pere,  
 Les Phrygiens suivent ses Loix ;  
 J'ay crû ne pouvoir faire  
 Un choix plus digne de vous plaire.

**Chœur de Dieux de Fleuves**

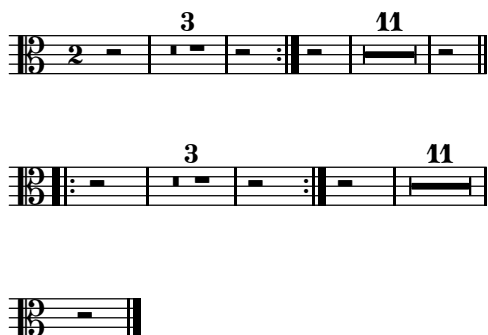
Tous, d'une commune voix,  
 Nous approuvons vostre choix.

4-9 SANGAR, CHŒUR DES FLEUVES : *Que l'on chante, que l'on dance***Le Dieu du Fleuve Sangar**

Que l'on chante, que l'on dance,  
 Rions tous lors qu'il le faut ;  
 Ce n'est jamais trop tost  
 Que le plaisir commence.  
 On trouve bien-tost la fin  
 Des jours de réjouissance,  
 On a beau chasser le chagrin,  
 Il revient plustost qu'on ne pense.

**Le Dieu du Fleuve Sangar, & le Chœur**

Que l'on chante, que l'on dance,  
 Rions tous lors qu'il le faut ;  
 Ce n'est jamais trop tost  
 Que le plaisir commence.  
 Que l'on chante, que l'on dance,  
 Rions tous lors qu'il le faut.

4-10 TROIS DIVINITÉS : *La Beauté la plus severe***Dieux de Fleuves, Divinitez de Fontaines & de Ruisseaux**

La Beauté la plus severe	Il n'est point de resistance
Prend pitié d'un long tourment,	Dont le temps ne vienne à bout,
Et l'Amant qui persevere	Et l'effort de la constance
Devient un heureux Amant.	A la fin doit vaincre tout.
Tout est doux, et rien ne coûte	Tout est doux, et rien ne coûte
Pour un cœur qu'on veut toucher,	Pour un cœur qu'on veut toucher,
L'onde se fait une route	L'onde se fait une route
En s'efforçant d'en chercher,	En s'efforçant d'en chercher,
L'eau qui tombe goutte à goutte	L'eau qui tombe goutte à goutte
Perce le plus dur Rocher.	Perce le plus dur Rocher.

4-11 TROIS DIVINITÉS : *L'Hymen seul ne sçauroit plaire***Dieux de Fleuves, Divinitez de Fontaines & de Ruisseaux**

L'Hymen seul ne sçauroit plaire,	L'Amour trouble tout le Monde,
Il a beau flatter nos vœux ;	C'est la source de nos pleurs ;
L'Amour seul a droit de faire	C'est un feu brûlant dans l'onde,
Les plus doux de tous les nœuds.	C'est l'écüeil des plus grands cœurs :
Il est fier, il est rebelle,	Il est fier, il est rebelle,
Mais il charme tel qu'il est ;	Mais il charme tel qu'il est ;
L'Hymen vient quand on l'appelle,	L'Hymen vient quand on l'appelle,
L'Amour vient quand il luy plaist.	L'Amour vient quand il luy plaist.

## 4-12 [MENUET]



4-13 DEUX DIVINITÉS : *D'une constance extremes*



**Un Dieu de Fleuve & une Divinité de Fontaine**

D'une constance extremes,	Jamais un cœur volage
Un Ruisseau suit son cours ;	Ne trouve un heureux sort,
Il en sera de mesme	Il n'a point l'avantage
Du choix de mes amours,	D'estre long-temps au port,
Et du moment que j'aime	Il cherche encor l'orage
C'est pour aimer toûjours.	Au moment qu'il en sort.

4-14 [GAVOTTE]



4-15 CHŒUR : *Un grand calme est trop fascheux*



SCENE VI

4-16 ATYS, CELÆNUS, SANGAR, CHŒUR : *Venez formez des nœuds charmants*



**Chœur de Dieux de Fleuves, & de Fontaines.**

Venez former des nœuds charmants,  
Atys, venez unir ces bien-heureux Amants.

**Atys**

Cét Hymen desplaist à Cybele,  
Elle deffend de l'achever :  
Sangaride est un bien qu'il faut luy reserver,  
Et que je demande pour elle.

**Chœur**

Ah quelle loy cruelle !

**Celænus**

Atys peut s'engager luy-mesme à me trahir ?  
Atys contre moy s'interesse ?

**Atys**

Seigneur, je suis à la Déesse,  
Dés qu'elle a commandé, je ne puis qu'obeir.

**Le Dieu du Fleuve Sangar**

Pourquoy faut-il qu'elle separe  
Deux illustres Amants pour qui l'Hymen prepare  
Ses liens les plus doux ?

**Chœur**

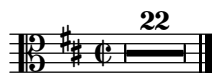
Opposons-nous  
A ce dessein barbare.

On reprend pour la Gavotte  pour Entr'Acte, page 31.

# ACTE CINQUIÈME

## SCENE PREMIÈRE

### 5-1 RITOURNELLE



### 5-2 CELÆNUS, CYBELE : *Vous m'ostez Sangaride, inhumaine Cybelle*



#### Celænus

Vous m'ostez Sangaride ? inhumaine Cybelle ;

Est-ce le prix du zele

Que j'ay fait avec soin éclater à vos yeux ?

Preparez-vous ainsi la douceur eternelle

Dont vous devez combler ces lieux ?

Est-ce ainsi que les Roys sont protegez des Dieux ?

Divinité cruelle,

Descendez-vous exprés des Cieux

Pour troubler un amour fidelle ?

Et pour venir m'oster ce que j'aime le mieux ?

#### Cybele

J'aimois Atys, l'Amour a fait mon injustice ;

Il a pris soin de mon suplice ;

Et si vous estes outragé,

Bien-tost vous serez top vangé.

Atys adore Sangaride.

#### Celænus

Atys l'adore ? ah le perfide !

#### Cybele

L'Ingrat vous trahissoit, et vouloit me trahir :

Il s'est trompé luy mesme en croyant m'ébloüir.

Les Zephirs l'ont laissé, seul, avec ce qu'il aime,

Dans ces aimables lieux ;

Je m'y suis cachée à leurs yeux ;

J'y viens d'estre témoin de leur amour extremesme.

#### Celænus

O Ciel ! Atys plairoit aux yeux qui m'ont charmé ?

#### Cybele

Eh pouvez-vous douter qu'Atys ne soit aimé ?

Non, non, jamais amour n'eût tant de violence,

Ils ont juré cent fois de s'aimer malgré nous,

Et de braver nostre vengeance ;

Ils nous ont appelez cruels, tyrans, jaloux ;

Enfin leurs cœurs d'intelligence,

Tous deux... ah je frémis au moment que j'y pense !

Tous deux s'abandōnoient à des transports si doux,

Que je n'ay pû garder plus long-temps le silence,

Ny retenir l'éclat de mon juste couroux.

#### Celænus

La mort est pour leur crime une peine legere.

#### Cybele

Mon cœur à les punir est assez engagé ;

Je vous l'ay déjà dit, croyez-en ma colere,

Bient-tost vous serez trop vangé.



SCENE II

5-3 CELÆNUS, CYBELE, SANGARIDE, ATYS : *Venez vous livrer au suplice*

**Cybele & Celænus**

Venez vous livrer au suplice.

**Atys, & Sangaride**

Quoy la Terre et le Ciel contre nous sont armez ?

Souffrirez-vous qu'on nous punisse ?

**Cybele, & Celænus**

Oubliez-vous vostre injustice ?

**Atys & Sangaride**

Ne vous souvient-il plus de nous avoir aimez ?

**Cybele & Celænus**

Vous changez mon amour en haine legitime.

**Atys & Sangaride**

Pouvez-vous condamner

L'Amour qui nous anime ?

Si c'est un crime,

Quel crime est plus à pardonner ?

**Cybele & Celænus**

Perfide, deviez-vous me taire

Que c'estoit vainement que je voulois vous plaire ?

**Atys & Sangaride**

Ne pouvant suivre vos desirs,

Nous croyons ne pouvoir mieux faire

Que de vous épargner de mortels déplaisirs.

**Cybele**

D'un suplice cruel craignez l'horreur extremesme.

**Cybele & Celænus**

Craignez un funeste trépas.

**Atys & Sangaride**

Vangez-vous, s'il le faut, ne me pardonnez pas,

Mais pardonnez à ce que j'aime.

**Cybele & Celænus**

C'est peu de nous trahir, vous nous bravez, Ingrats ?

**Atys & Sangaride**

Serez-vous sans pitié ?

**Cybele & Celænus**

Perdez toute esperance.

**Atys & Sangaride**

L'Amour nous a forcez à vous faire une offence,

Il demande grace pour nous.

**Cybele & Celænus**

L'Amour en couroux

Demande vengeance.

**Cybele**

Toy, qui portes par tout et la rage et l'horreur,

Cesse de tourmenter les criminelles Ombres,

Vien, cruelle Alec-ton, sors des Royaumes sombres,

Inspire au cœur d'Atys ta barbare fureur.

SCENE III

5-4 PRELUDE [POUR ALECTON]

5-5 ATYS, SANGARIDE, CELÆNUS, CYBELE, CHŒUR : *Ciel ! quelle vapeur m'environne*

The musical score is written in 2/4 time and consists of seven staves. The first staff has a treble clef and a key signature of one flat. The notes are: quarter note G4 (fingered 4), quarter rest, quarter note A4 (fingered 2), quarter rest. The second staff has a bass clef and a key signature of one flat. The notes are: quarter rest, quarter note G3 (fingered 3), quarter rest, quarter note F3 (fingered 3). The third staff has a bass clef and a key signature of one flat. The notes are: quarter rest, quarter note G3 (fingered 3), quarter note A3 (fingered 3), quarter note B3 (fingered 3). The fourth staff has a treble clef and a key signature of one flat. The notes are: quarter note G4 (fingered 2), quarter rest, quarter note A4, quarter note B4. The fifth staff has a treble clef and a key signature of one flat. The notes are: quarter note G4 (fingered 3), quarter note A4 (fingered 9), quarter note B4 (fingered 7), quarter note C5. The sixth staff has a treble clef and a key signature of one flat. The notes are: quarter note G4 (fingered 3), quarter note A4, quarter note B4, quarter note C5. The seventh staff has a treble clef and a key signature of one flat. The notes are: quarter note G4 (fingered 2), quarter note A4 (fingered 2), quarter rest.

**Atys**

Ciel ! quelle vapeur m'environne !  
 Tous me[s] sens sont troublez, je fremis, je frissonne,  
 Je tremble, et tout à coup, une infernale ardeur  
 Vient enflammer mon sang, et devorer mon cœur.  
 Dieux ! que vois-je ? le Ciel s'arme contre la Terre ?  
 Que desordre ! quel bruit ! quel éclat de tonnerre !  
 Quels abysmes profonds sous mes pas sont ouverts !  
 Que de fantomes vains sont sortis des Enfers !  
*Il parle à Cybele, qu'il prend pour Sangaride.*  
 Sangaride, ah fuyez la mort que vous prepare

Une Divinité barbare :

C'est vostre seul peril qui cause ma terreur.

**Sangaride**

Atys reconnoissez vostre funeste erreur.

*Atys prenant Sangaride pour un Monstre.*

Quel Monstre vient à nous ! quelle fureur le guide !

Ah respecte, cruel, l'aimable Sangaride.

**Sangaride**

Atys, mon cher Atys.

**Atys**

Quels hurlements affreux !

**Celænus à Sangaride.**

Fuyez, sauvez-vous de sa rage.

*Atys tenant à la main le cousteau sacré qui sert aux Sacrifices.*

Il faut combatre ; Amour, seconde mon courage.

*Atys court après Sangaride qui fuit dans un des costez du Theatre.*

**Celænus, & le Chœur**

Arreste, arreste malheureux.

*Celænus court après Atys.*

**SANGARIDE** dans un des costez du Theatre.

Atys !

**Le Chœur**

O Ciel

**Sangaride**

Je meurs.

**Le Chœur**

Atys, Atys luy-mesme,

Fait perir ce qu'il aime !

**Celænus** revenant sur le Theatre.

Je n'ay pû retenir ses efforts furieux,

Sangaride expire à vos yeux.

**Cybele**

Atys me sacrifie une indigne Rivale.

Partagez avec moy la douceur sans esgale,

Que l'on gousté en vengeant un amour outragé.

Je vous l'avois promis.

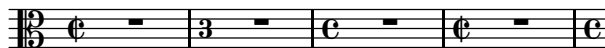
**Celænus**

O promesse fatale !

Sangaride n'est plus, et je suis trop vangé.

*Celænus se retire au costé du Theatre, où est Sangaride morte.*

## SCENE IV

5-6 ATYS CYBELE : *Que je viens d'immoler une grande Victime***Atys**

Que je viens d'immoler une grande Victime !  
Sangaride est sauvée, et c'est par ma valeur.

**Cybele touchant Atys.**

Acheve ma vengeance, Atys, connoy ton crime,  
Et repren ta raison pour sentir ton malheur.

**Atys**

Un calme heureux succede aux troubles de mon cœur.  
Sangaride, Nymphé charmante,  
Qu'estes-vous devenuë ? où puis-je avoir recours ?

Divinité toute puissante,

Cybele, ayez pitié de nos tendres amours,  
Rendez-moy, Sangaride, espargnez ses beaux jours.

**Cybele montrant à Atys Sangride morte.**

Tu la peux voir, regarde.

**Atys**

Ah quelle barbarie !

Sangaride a perdu la vie !

Ah quelle main cruelle ! ah quel cœur inhumain !...

**Cybele**

Les coups dont elle meurt sont de ta propre main.

**Atys**

Moy, j'aurois immolé la Beauté qui m'enchanté ?

O Ciel ! ma main sanglante

Est de ce crime horrible un tesmoin trop certain !

**Le Chœur**

Atys, Atys luy-mesme,

Fait perir ce qu'il aime.

**Atys**

Quoy, Sangaride est morte ? Atys est son boureau !

Quelle vengeance ô Dieux ! quel supplice nouveau !

Quelles horreurs sont comparables

Aux horreurs que je sens ?

Dieux cruels, Dieux impitoyables,

N'estes-vous tout-puissants

Que pour faire des miserables ?

**Cybele**

Atys, je vous ay trop aimé :

Cét amour par vous-mesme en couroux transformé

Fait voir encor sa violence :

Jugez, Ingrat, jugez en ce funeste jour,

De la grandeur de mon amour

Par la grandeur de ma vengeance.

**Atys**

Barbare ! quel amour qui prend soin d'inventer

Les plus horribles maux que la rage peut faire !

Bien-heureux qui peut éviter

Le malheur de vous plaire.

O Dieux ! injustes Dieux ! que n'estes-vous mortels ?

Faut-il que pour vous seuls vous gardiez la vengeance ?

C'est trop, c'est trop souffrir leur cruelle puissance,

Chassons les d'icy bas, renversons leurs autels.

Quoy, Sangaride est morte ? Atys, Atys luy-mesme

Fait perir ce qu'il aime ?

**Le Chœur**

Atys, Atys luy-mesme

Fait perir ce qu'il aime.

**Cybele ordonnant d'emporter le corps de Sangaride morte.**

Ostez ce triste objet.

**Atys**

Ah ne m'arrachez pas

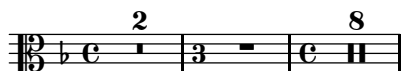
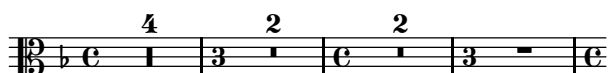
Ce qui reste de tant d'appas ?

En fussiez-vous jalouse encore,

Il faut que je l'adore

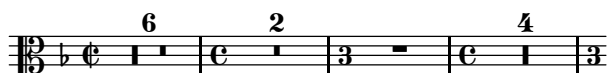
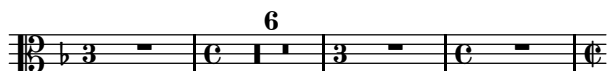
Jusques dans l'horreur du trépas.

## SCENE V

5-7 CYBELE, MELISSE : *Je commence à trouver sa peine trop cruelle***Cybele**

Je commence à trouver sa peine trop cruelle,  
 Une tendre pitié rapelle  
 L'Amour que mon couroux croyoit avoir banny,  
 Ma Rivale n'est plus, Atys n'est plus coupable,  
 Qu'il est aisé d'aimer un criminel aimable  
 Après l'avoir puny.  
 Que son desespoir m'espouvante !  
 Ses jours sont en peril, et j'en fremis d'effroy :  
 Je veux d'un soin si cher ne me fier qu'à moy,  
 Allons... mais quel spectacle à mes yeux se presente ?  
 C'est Atys mourant que je voy !

## SCENE VI

5-8 CYBELE, IDAS, ATYS : *Il s'est percé le sein***Idas soutenant Atys**

Il s'est percé le sein, et mes soins pour sa vie  
 N'ont pû prevenir sa fureur.

**Cybele**

Ah c'est ma barbarie,  
 C'est moy, qui luy perce le cœur.

**Atys**

Je meurs, l'Amour me guide  
 Dans la nuit du Trépas ;  
 Je vais où sera Sangaride,  
 Inhumaine, je vais, où vous ne serez pas.

**Cybele**

Atys, il est trop vray, ma rigueur est extremes,  
 Plaignez-vous, je veux tout souffrir.  
 Pourquoi suis-je immortelle en vous voyant perir ?

**Atys, & Cybele**

Il est doux de mourir  
 Avec ce que l'on aime.

**Cybele**

Que mon amour funeste armé contre moy-mesme,  
 Ne peut-il vous venger de toutes mes rigueurs.

**Atys**

Je suis assez vengé, vous m'aimez, et je meurs.

**Cybele**

Malgré le Destin implacable  
 Qui rend de ton trépas l'arrest irrevocable,  
 Atys, sois à jamais l'objet de mes amours :  
 Reprens un sort nouveau, deviens un Arbre aimable  
 Que Cybele aimera toujourns.

## SCENE VII

## 5-9 RITOURNELLE

5-10 CYBELE : *Venez furieux Corybantes***Cybele**

Venez furieux Corybantes,  
 Venez joindre à mes cris vos clameurs esclatantes ;  
 Venez Nymphes des Eaux, venez Dieux des Forests,  
 Par vos plaintes les plus touchantes  
 Secondez mes tristes regrets.

5-11 CYBELE, CHŒUR : *Atys, l'aimable Atys, malgré tous ses attraits*

76

92

5-12 ENTRÉE DES NYMPHES

5-13 PREMIERE ENTRÉE DES CORIBANTES

7

5-14 SECONDE ENTRÉE

8

15

21

27

5-15 CYBELE, CHŒUR : *Que le malheur d'Atys afflige tout le monde*

2

9

17

24

31

37

44

50

## FIN DU CINQUIESME ET DERNIER ACTE

Copyright © 2010-2012 Nicolas Sceaux <nicolas.sceaux@free.fr>.

Sheet music from <http://nicolas.sceaux.free.fr> typeset using [www.LilyPond.org](http://www.LilyPond.org) version 2.15.32 on 2012-4-7.

Free to download, with the *freedom* to distribute, modify and perform.

Licensed under the Creative Commons Attribution 3.0 License, for details see: <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0>